№ 283 ՈՒՐԲԱԹ, 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ

1911
ԵՐԵՍՈՒՆԻՆՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՄՇԱԿ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՐՔԱԳՈՐ ԱՐՁԱԿՈՒՆՔ

ՈՒՐԲԱԹ, 23 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ № 283

Տարեկան գինը 10 րուբլի, կէս տարւոյնը և 7 ամսւանը 6 րուբլի.
Առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ 5 կոպ.

Թիֆլիսում գրւում են խմբագրատանը.

Մեր հասցէն՝ Тифлисъ, редакція „Мшакъ"
Сергіевская ул., № 5.
Tiflis, Rédaction „Mschak"

Խմբագրատան տէլէֆօն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2
(բացի կիրակի և տօն օրերից).

Բաժանորդագրութիւն ընդունւում է ամէն ժամանակ

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
իւրաքանչիւր տողատեղին 20 կոպէկ.

Տպարանի տէլէֆօն № 67.

ՀԻՄՆԱԴՐԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՁԱԿՈՒՆԻ

ԲԱՑՎԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄՇԱԿ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԼՐԱԳԻՐ

ԱՌԱՋԻԿԱԾ **1912** ԹՒԱԿԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

ՔԱՌԱՄՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆԸ. «Մշակի» տարեկան գինը 10 րուբլի է, 11 ամսւանը նոյնպէս 10 ր., 10 ամսւանը՝ 9 ր., 9 ամսւանը՝ 8 ր., 8 ամսւանը՝ 7 ր., 7 և 6 ամսւանը՝ 6 ր., 5 ամսւանը՝ 5 ր., 4 ամսւանը՝ 4 ր., 3 ամսւանը՝ 3 ր., 2 ամսւանը՝ 2 ր., 1 ամսւանը՝ 85 կ. և 15 կ. պօստի ծախքը:

Ամերիկայի բաժանորդները պիտի վճարեն տարեկան 6 դոլար. Եւրոպայի բաժանորդները՝ 32 ֆրանկ. Պարսկաստանի բաժանորդները՝ 10 րուբլի. Թիւրքիայի բաժանորդները՝ 120 դրուշ:

Հասցէները փոխելու համար պէտք է ուղարկել նաեւ հին հասցէն, և միեւնոյն ժամանակ 40 կ. նամականշոյմ:

Հին բաժանորդներից խնդրւում է կպցնել փոխադրական բլանկի վրա նախկին տպագրւած հասցէն իր վրա ունեցած համարով:

Մեր հասցէն՝ ТИФЛИСЪ, Редакція „МШАКЪ". Արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal „MSHAK".

ԱՊԱՒՈՒԿ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՉԷ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

„ՄՇԱԿԻ" ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԻՑ

Ի նկատի ունենալով, որ ուշ բաժանորդագրվելու պատճառով տեղի ունեցած են մի շարք տեխնիկական անյարմարութիւններ, որոնք զրկում են խմբագրութեան գրասենեակին հնարաւորութիւնից յունվարի 1-ից կանոնաւորապէս թերթին ուղարկել բաժանորդներին, ուստի խնդրւում է բաժանորդ գրվել ցանկացողներին վաղօրօք դիմել՝ գրելով հասցէները պարզ և ճշգրիտ:

ԲԱՑՎԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

„ԱՐՕՐ"

Գրական-գիտական-գեղարուեստական-հասարակական եւ քաղաքական

ԱՄՍԱԳԻՐ

ԱՌԱՋԻԿԱԾ **1912** Թ. ՀԱՄԱՐ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

Ամսագիրը հրատարակւելու է ամէն ամսւայ վերջին և բաղկացած է լինելու առնւազն 8 տպագրական թերթից (հաւաքով) և աւելի՝ եթէ մի քանիները ներին:

Ռուսաստանի համար { Տարեկան բաժանորդագինն — 6 րուբլի
«Մշակի» տարեկան բաժանորդների համար 4 րուբլի

Արտասահմանի համար { Եւրոպա — 20 ֆրանկ. «Մշակի» բաժ. համար 16 ֆր.
Ամերիկա — 4 դոլար. » » » 3 դոլ.
Թիւրքիա — 6 րուբլի » » » 4 ր.
Պարսկ. — 6 րուբլի » » » 4 ր.

Ամեն մի համարը առանձին արժէ 50 կոպ.:

Հասցէն. Тифлисъ, Сергіевская № 5. Редакція журнала „Аворъ".
Tiflis, Rédaction de la Revue „Aror".
Խմբագիր-հրատարակիչ՝ Հ. ՍԱՀԱԿԵԼԵԱՆ

„ԱՐՕՐ"

1910 և 1911 Թ. Թ.

Ցանկացողները կարող են առանձ «Արօրի» նախորդ, այն է 1910 և 1911 Թ. Թ. բոլոր համարները, վճարելով իւրաքանչիւր տարւան 4 րուբլի. իսկ «Մշակի» կամ «Արօրի» 1911թ. բաժանորդները՝ 3 րուբլի:

ԹԻՖԼԻՍԻ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ԹԱՏՐՕՆ
Այսօր, դեկտեմբերի 23-ին
ՕՊԵՐԱՅԻՆ ԽՈՒՄԲԸ ՊԱԼԻԵՎԻ ԱՂԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՄԲ
ԿՈՎԿԱՍԻ ՀՅՕՅՕ ՀՐՇՏՐ. ԸՆԿ. ՕԳՏԻՆ
Փոխանակ «Մարգարիտ Որմոզների» օպերայի՝ ներկայացնելու է
I
ԼԱԿՄԷ
օպերա երեք գործ., մասնակցութեամբ՝ Դօբրժանսկայայի, ԿարաՕվչինի, Կոմիսարժէվսկիի, Լօսիվայի, Լիւբչենկօյի, Սանդուցցիի, Սերգէեվի, Շմիդտի և Իչենկօյի:
II
ՀԱՄԵՐԳԱՑԻՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ
Մասնակցութեամբ ԿարաՕվչէի, ԿարաՕվի, Մօզժուխինի, Չալէեվայի և Կնեպոլինինի:
Տոմսակները վաճառվում են թատրօնի կասսայում.
Սկիզբն է ժամը 8-ին երեկոյեան:
1181. 1—1

ԳՐԱԿԱՆ-ԳԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ ՍԱԼՕՆԻ
այսօրւայ հերթական jour fixe-ը, նուիրւած՝ Կ. Հ. Ռ. Ը. հիմնադրին, չեռաձգւում է հետեւեալ ուրբաթ, դեկտեմբերի 30-ին, ո-րովհետեւ «ՏԱՐՕՉԻ» ՄՆԱՑՈՒՆ ՅՈՒԲԱՆ Կ. Հ. Ռ. Ը. XXX-ամեակին դեկտեմբերի 25-ից առաջ լոյս չէ տեսնելու:
առ. 30. 1—1

Բելվիլի համալսարանի
ԲԺՇԿԱՊԵՏ
Գ. Գ. ՄԵՀՐԱԲԵԱՆՑ
Ներքին հիւանդութիւններ՝
առանձնապէս կրծքի, թոքախտի և սրտի:
Սրսկումներ նաեւ սուբկուտանեօրէն:
Ընդունելութիւնը ամէն օր՝
առաւօտեան ժամը 9—11-ը և երեկոյեան ժամը 5—7-ը:
Католическая ул. д. № 10. Տէլէֆօն № 792.
(ա.օ.) առ. 989. 100—60

ՄԵՂՐ
ՖՈՒՆՏԸ 20 ԿՕՊ.
ՍԵՓԱԿԱՆ ՄԵՂՈՒԱՆՈՑԻՑ
Վաճառվում է բարօն ֆօն-ԿՈՒՉԵՆԲԱՒԻ խանութում:
Գօլօվինսկի պր., № 6, տուն Մանթաշեանի:
(Կ.) առ. 1188. 2—1

ԱՆՆՊԱՏՄ ՊԱՏՄԱՆՆԵՐՈՒՄ

Ինչպէս նախորդ ընտրութիւնների ժամանակ այնքան աչքի չէին ընկնում ընտրական կանոնների պակասութիւնները, որքան այժմ, ներկայ կաթոլիկոսական ընտրութեան ժամանակ:

Երկու պատճառներով. Մէկն այն էր, որ տեղի չէին ունեցել այնպիսի վեղծութիւններ, որպիսիները տեսանք այժմ: Երկրորդը այն, որ հակառակ կողմերը աշխատում էին որոշ համաձայնութեան գալ և քառասուն ցանկը կազմել այնպէս, որ գոհացած լինեն պայքարող կողմերը:

Երբ համաձայնութիւն կայ մարդկանց մէջ, այն ժամանակ օրէնքի թերութիւնները աննկատելի են անցնում, որովհետեւ անհրաժեշտութիւն չէ զգացվում ուրոյն դիրքերի պաշտպանութեան հոգս ունենալ:

Եթէ ազգային ժողովը իր սահմանադրող բանաձեւով կաշկանդած չը լինէր թիւրքահայ պատգամաւորներին, այլ ընդհակառակը յանձնարարած լինէր նրանց գնալ Կովկաս և այնտեղ հանգամանօրէն քննելով ընտրութեան վերաբերեալ խնդիրները՝ կարգադրել լաւագոյնը և խելացին, այն ժամանակ մենք բոլորովին ուրիշ արդիւնք պէտք է տեսնէինք հրապարակի վրա:

Թիւրքահայ պատգամաւորները, դէմ-բադրաբար, ուրիշ կերպ վարվեցին:

Նրանք նոյն իսկ չուզեցին կանգ առնել Թիֆլիսում և նախնական խորհրդակցութիւններ ունենալ: Մի փոքր մասը միայն փորձեր արեց մաքերի փոխանակութիւն անելու Թիֆլիսում:

Թիւրքահայերի մեծագոյն մասը խուսափում էր որեէ նախնական խորհրդակցութիւնից: Կծկված իր պատեանի մէջ, զգուշած իրան չվնասի անձեռնմխելիութեամբ՝ նա սահեց դէպի էջմիածին և այնտեղ շարունակելով ղեկավարվել իր ստացած նեղ պօլական հրահանգներով՝ դէն շպրտեց ուսահայ մեծամասնութեան առաջարկները, չը ճանաչելով ոչ մի իրաւունք, բացի իր սեփական իրաւունքից:

Փորձեր եղան համաձայնութիւն կայացնելու: Բայց թիւրքահայ մեծամասնութիւնն ըմբռնում էր «համաձայնութիւն» խօսքը այնպէս, որ նա ոչ մի զիջում չանի, որ նա չը յարգի դիմացինի ցանկութիւնը:

Համաձայնութիւն կայացնելու գործողութիւնը դարձաւ մի կատակերգութիւն: Թիւրքահայ մեծամասնութիւնը ոչ մի ձեւով չէր ուզում յարգել ուսահայ թեմերի մեծագոյն մասի կարծիքը:

Եւ ահա այդտեղ պարզվեց, թէ որքան անկատար և պակասաւոր են գոյութիւն ունեցող ընտրական կանոնները: Նրանք կարծես ստեղծված էին միայն նրա համար, որ ոչ մի հնարաւորութիւն չը տան պատգամաւորին իր իրաւունքները պաշտպանելու և ժողովրդի արամադրութիւնը հարազատօրէն արտայայտելու:

Հնացել են կանոնները և այլևս չեն համապատասխանում ժամանակակից պահանջներին:

Պէտք է վերացվի բաց քուէարկութիւնը և միայն մի սկզբունք ընդունվի՝ գաղտնի քուէարկութիւն:

Իսկ եթէ թողնվում է բաց քուէարկութիւնը ընտրելիների յուսալի կազմելու համար, այն ժամանակ պէտք է այդ յուսալիը լինի ոչ թէ քառասուն, այլ անորոշ, որքան որ կը լինին քուէարկել ցանկացողներ:

Էջմիածնական ընտրութիւնների ժամանակ օտարոտի է և այն, որ թեկնածուները չեն քուէարկվում մի անգամից, այլ մէկը միւսի հետից: Փոխանակ չորս քուէատուփ դնելու և մի անգամից քուէարկելու նրանց, քուէարկվում է նախ մէկը, ապա միւսը, երրորդը, չորրորդը:

Անշուշտ՝ ընտրութիւնը այդպիսով սիալ գաղափար է տալիս ընտրողների տրամադրութեան մասին, որովհետեւ առաջին քուէատուփի արդիւնքը փոխում է ընտրողների հաշիւները, և նրանք ծրագրում են թեկնածուների նոր դասաւորութիւններ:

Այդ բոլորը կատարվում է հապճեպով, խառնվում են պայմանադրութիւնները, հանդէս են գալիս իրարանցումներ և վերջ ի վերջոյ առաջացնում են յուզմունքներ այնտեղ, ուր պէտք է միայն լուռ հանդիսատես լինել եղած վէճերի և պայքարների շիման վերջնական արդիւնքին:

Եթէ ընտրական կանոնները աւելի կատարեալ լինէին, եթէ նրանք արձանագրել վիճակ ստեղծած չը լինէին ընտրողների մի մասի համար և միջոց տուած լինէին բոլորին միանաւասար պաշտպանելու իրանց պատգամաւորական իրաւունքները, անշուշտ, մեղմացած կը լինէին այն հակասութիւնները, որոնք հանդէս եկան էջմիածնական վերջին ընտրութեան ժամանակ:

Ընտրական կանոնների նշանաւոր բարեփոխութիւններից մէկը պէտք է լինի ռուսահայ և թիւրքահայ ընտրական շրջանների աւելի նպատակայարմար դասաւորումը:

Անարդար մի դրութիւն է, որ կէս միլիոն հայ ազգաբնակութիւնը տայ այնքան ներկայացուցիչ, որքան և մի տասնեակ հազար հայ բնակչութիւն ունեցող վիճակը:

Այդ մասին մենք արդէն խօսել ենք և կարձենք մեր կարծիքը յայտնելուց:

Ա. Քալանթար

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ

—o—

ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

—

Կաթոլիկոսական ընտրութեան իսկական պատկերը

V

Մենք ասացինք, որ Թիւրքիայից սկսած եկեղեցական և աշխարհական պատգամաւորների մեծ մասը—բացառութեամբ մի քանի ինքնուրոյն, անկախ և համոզված մարդաւորականների—ներկայացնում էր կատարեալ բարոյական ոչնչութիւն և կոյր գործիք էր խուժանապետների ձեռքում: Առաջ բերելով բացառութիւն կազմող սակաւաթիւ անձանց անունները, մենք մոռացել էինք յիշել նրանց մէջ նաև Մատթէոս վարդապետ Ինճէեանին և բժշ. Փափազեանին ու Թորգոմ եպիսկոպոսին, որոնք դէմ էին Օրմանեանի ընտրելիութեանը ոչ թէ այն նկատումներով, ինչ որ խուժանապետները կամ նրա կուսակցականները, այլ բոլորովին այլ նկատումներով: Այսպէս օրինակ՝ Զմիւռնիայի առաջնորդ Մատթէոս վ. Ինճէեանը քանիցս ասաց մեր շրջանում և կրկնեց:

«Ես ամենամեծ յարգանք ունիմ դէպի Օրմանեան սրբազանը և կը գնահատեմ խոբապէս անոր արժանիքը, բայց անոր դաւը նման է Դրէյֆուսի գաժին: Գիտէք, որ եղաւ ատեն մը, երբ գրեթէ համակ Ֆրանսան կը նկատէր զինք իբրև դաւաճան, մանաւանդ մը. չատ սակաւ անձինք համոզուած էին անոր անմեղութեան: Այդ ժամանակ ոչ ոքի խօսք հակադնել կարելի չէր. փողոցն էր որ կը գործէր, խուժանն էր որ ազատ էր ընդհանուր հասարակական կարծիքի վրայ: Նոյն իսկ Զօլա, որ ընդդրկեց անոր դաւը, հանդէս եկաւ անոր պաշտպանութեան համար, ենթակայ եղաւ ծաղրի, անարգանքի, նախատինքի: Բայց Զօլա չվհատեցաւ. սպասեց, մինչև որ մըտքերը շինուին, հանդարտուին և, եկաւ վերջապէս օր մը, երբ նոյն Ֆրանսան գրեթէ մխիթարան անմիտ և անպարտ հռչակեց Դրէյֆուսը: Այդպէս է և սրբազան Օրմանեանի գաւը. մտքերը դեռ գայթակղած են մեր Թիւրքիոյ մէջ անոր նկատմամբ, բայց շինուելու, պարզուելու ճամբուն վրայ են. տարակոյս չունիմ, որ հետու չէ այն օրը, երբ Թիւրքիոյ գրեթէ ամբողջ հայութիւնը բոլորովին կը փոխէ կարծիքը Օրմանեանի մասին: Այժմ զայն հանդիստ ձգելու ենք, զբաղելու համար իր զբաղած երկեքովը. այդ ասպարէզին մէջ նա մեծ ծառայութիւններ կրնայ մատուցանել ազգին, մինչ կաթոլիկոսական գահին վրայ, ըզձալ պատուած՝ զինքը սուղնէրէ, դժուար թէ կարենայ գործ կատարել»:

Կրկնում եմ՝ համոզված, անկախ անձանց թիւը շատ քիչ էր: Մնացածները՝ ոչխարամիտ ուղղութեամբ հետևում էին Եր. Տէր-Անդրէասեանի, Մխիթարա Հայկազնի, Վ. Փափազեանի պէս անձանց, որոնց մասին նոյնիսկ իրանք Թիւրքահայերը ամենամեծ արհամարհանքով էին խօսում: Մեր ամբողջ խումբը չը լսեց գէթ մի Թիւրքահայ պատգամաւորի բերանից որևէ մի ամենափոքր լաւ ակնարկ եր. Տէր-Անդրէասեանի մասին. «Զանըմ, անոր խօսքը ընելու չէ. անիկայ պարզապէս փողոցային սրիկայ մըն է, եկաւ՝ Տէրունեանի դրամներով, յատկապէս Օրմանեանը նախատելու պաշտօնով, որովհետև Օրմանեան զրկեր է Տէրունեանը մի մեծ ժառանգութենէ՝ յօգուտ ազգի»: Այն հանգամանքը, որ նոյն Տէր-Անդրէասեանը դիմած է եղել սկիզբներում Օրմանեան սրբազանին, առաջարկելով ստանձնել իր թեկնածութիւնը, դրամական որոշ վարձատրութեամբ, և մերժուած է ստացել, նոյնպէս պատմել են մեզ Թիւրքահայ պատգամաւորները:

Թէ Թիւրքահայ պատգամաւորների մեծ մասը՝ անգիտակից և աննկարագիր մարդիկ էին, զուրկ սեփական համոզմունքից, զուրկ ինքնագործունէութիւնից, դրա ամենալաւ ապացոյցը ևս հետևեալ փաստն է:

Յայտնի է, որ Կ. Պոլսի հայոց ազգային հոգևոր-կրօնական ժողովը նկատած է իբրև Թիւրքիայի ամբողջ հայութեան հոգևոր կեդրոնը ազգային գործերի մէջ: Նոյն իսկ մենք ռուսահպատակ հայերս աշխատել ենք միշտ այդ տեսակէտով բարձր պահել ազգ. ժողովի նշանակութիւնը: Եւ այդ պատճառով է, որ Երզնկայի, Իզմիրլեանի ընտրութիւնների ժամանակ՝ էջմիածին գումարված համազգային ընտրողական ժողովի (ոչ-պաշտօնական) ատենապետ կամ նախագահ էինք ընտրում ազգային ժողովի ներկայացուցիչներին: Այս անգամ, զեկավարվելով միևնոյն սկզբունքով, մենք առաջարկեցինք ատենապետ ընտրել ազգային ժողովի ներկայացուցիչ Օննիկ Զիֆթէ-Սարաֆին, թէև սա հակաօրմանեանական էր: Եւ մենք միանգամայն համոզված էինք, որ Թիւրքիայի հայ թեմերի երանց ներկայացուցիչ համարողները—որոնք Օրմանեանին ձայն չի տալու գլխաւոր պատճառներից մէնն ևս մեզ ներկայացնում էին այն հանգամանքը, թէ «ազգային ժողովը բարոյական պարտականութիւն է դրեր մեր վրան՝ քուէ չը տալ անոր, և մենք պարտաւոր ենք բարձր պահել ազգային ժողովի հեղինակութիւնն ու որոշումը, նոյն իսկ եթէ այդ որոշումը հակառակ ըլլայ մեր սեփական համոզման»—իրանց սեպհական պարտականութիւն կը համարէին, իրանց ազգային ժողովի հեղինակութիւնը բարձր պահելու համար, ատենապետ ընտրել այդ ժողովի իսկական ներկայացուցչին: Բայց չարաչար սխալվեցինք: Զիֆթէ-Սարաֆ ստացաւ 19 ձայն, այն ևս մեր ձայները, իսկ մեծամասնութիւնը, իբրև հօրդառ, գնաց Եր. Տէր-Անդրէասեանի և Մխրտչ Հայկազնի հետևից և ձայն առաւ Սամսոն Ծարութիւնեանից... Ինչու: Որովհետև «թայֆան» այդպէս էր որոշել, որովհետև Զիֆթէ-Սարաֆ թէև հակաօրմանեանական, բայց թայֆայական չէր, հակումն չէր ցոյց տալա ոչխարի նման գնալ 4 խուժանապետների հետից:

Թէ Թիւրքահայ պատգամաւորների ոչխարային մեծամասնութիւնը, որոնք միևս կողմից աշխատում էին մեզ համոզել, թէ իրանք դէմ են և կուսակցականներին, խելք և այժ չունենալ պաշտպանել ազգային ժողովի պատիւը, գրա մի երկրորդ փաստն ևս այն է, որ ընտրութեան թղթերը կովկասի Փոխարքային ներկայացնելու համար կազմված պատգամաւորութեան մէջ չէր մացրին ազգային ժողովի ներկայացուցչին, Զիֆթէ-Սարաֆին, որովհետև այդ ներկայացուցիչը անդամ էր ազգային ժողովի այն հատուածի, որին չէր պատկանում Մհրտատ Հայկազնը:

Եւ այդպիսի մարդիկ յանդգնում էին, չէին ամաչում ասել մեզ, թէ «մենք պարտաւոր ենք մեր ազգային ժողովի անունը բարձր պահել»: Կաշառված եր. Տէր-Անդրէասեանը ազգային ժողովի հեղինակութեան անունով էր արդարացնում իր վարմունքը, բայց չէր ամաչում թելադրել իր ոչխարամիտ հետևողներին, թէ ձայն մի տուէք այդ ժողովի ներկայացուցիչ Զիֆթէ-Սարաֆին, որովհետև իրանց կեղտոտ նպատակները իրագործելու համար բարի և ամաչկոտ Զիֆթէ-Սարաֆը անյարմար էր. յարմար էր մի անձն, որ դուրս գար միշտ կօրրեկտութեան, անաչառութեան սահմաններից և վարէր ժողովները այնպէս, ինչպէս ձեռնտու էր թայֆայականներին, իսկ այդպիսի անձն միայն Ս. Ծարութիւնեանն էր, որ վիսէ գէն раки зимуют.

Ոչխարամտութեան, թայֆայականութեան մի այլ խայտառակ ապացոյցը տուին թիւրքահայ պատգամաւորները, զեկավարված նոյն խուժանապետներից: Ինչպէս յայտնի է, Ամերիկայից եկել էին երկու պատգամաւոր՝ Մ. Պէրպէրեան և Հ. Ամբրուզեան: Բոլոր փաստերը, գրաւոր զօհումենտները յօգուտ Մ. Պէրպէրեանի էին. նա էր ընտրված ամերիկահայոց ազգային երեսփոխանական ժողովի կողմից, հետևաբար՝ օրինաւոր պատգամաւորը նա էր, բայց ժողովը, նախապատուհամբ Ս. Ծարութիւնեանին, մերժեց նրա պատգամաւորութիւնը, ենթադրելով որ Մ. Պէրպէրեանը օրմանեական է, մինչդեռ հակաօրմանեականական էր. այդ հանգամանքը մենք, օրմանեականներս, գիտէինք, բայց այնու ամենայնիւ մենք ձայն տուինք յօգուտ Մ. Պէրպէրեանի, որովհետև արդարութիւնը, իրաւունքը նրա կողմն էր: Երբ ժողովը վերջացաւ և յայտնի եղաւ, որ Մ. Պէրպէրեանը հակաօրմանեական է, թիւրքահայ պատգամաւորներից մի քանիսը դի-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՓՅՈՒՌՔԻ ՀԱՐՑԵՐԸ

(Պետերբուրգի Հեռ. գրած.)

21 փետրվարի

Ռուսական կառավարության ուշադրությունը ներգրավել է Հայկական հարցի վրա։ Ներկայումս Պետերբուրգում գտնվում է Ռուսաստանի հայ գործիչներից մեկը, որ Թուրքիայում ապրելով մի քանի տարի, ծանոթ է Հայկական հարցի ներկա դրության։ Նա ներկայացրել է կառավարության մի բարձրաստիճան անձնավորության հայերի ներկա դրության մասին մանրամասն տեղեկություններ։ Ներկայացուցիչը հայտնել է, որ Հայաստանում հայերի դրությունը ծանր է։ Հայերը ենթարկվում են ամեն տեսակ հալածանքների։ Ամեն տեղ նրանք ենթարկվում են կողոպուտների, սպանությունների և բռնաբարությունների։ Հայերի դրությունը ավելի ծանրացել է Բեռլինի վեհաժողովից հետո։ Հայերի դրությունը ծանրացել է նաև Ռուսաստանի պատերազմից հետո։ Ռուսական զորքերի հեռանալուց հետո հայերը ենթարկվել են ավելի մեծ հալածանքների։ Ներկայացուցիչը հայտնել է, որ Հայաստանում հայերի դրությունը ծանր է։ Հայերը ենթարկվում են ամեն տեսակ հալածանքների։ Ամեն տեղ նրանք ենթարկվում են կողոպուտների, սպանությունների և բռնաբարությունների։ Հայերի դրությունը ծանրացել է նաև Ռուսաստանի պատերազմից հետո։ Ռուսական զորքերի հեռանալուց հետո հայերը ենթարկվել են ավելի մեծ հալածանքների։

ՄԱՀՎԱՆ ԴԱՏԱՎՃԻՌԸ

Ինչպես հայտնի է, Ալեքսանդրապոլի ռազմական դատարանը Ալեքսանդրապոլի ազգաբնակչության ներկայացուցիչների մեծ բազմության առջև դատի է տվել Ալեքսանդրապոլի նախկին կառավարիչ Ա. Ղազարյանին, նրա ընտանիքի անդամներին և մի քանի ուրիշ անձերի, որոնք մեղադրվում են ժողովրդի հարստությունը յուրացնելու և ուրիշ հանցագործությունների մեջ։

Դատավճռի ամբողջ տեքստը մենք կհրատարակենք հաջորդ համարում։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

Ինչպես հայտնի է, Հայկական հարցի վերաբերությամբ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների նախագահ Վիլսոնը իր 14 կետերի մեջ հայտարարել է, որ Հայաստանը պետք է ազատագրվի թուրքական տիրապետությունից։ Ամերիկայի կառավարությունը ուզում է Հայաստանի վրա հաստատել իր հովանավորությունը

ասել, թէ «ինչի՞ համար գնամ հայ թատրօն, որպէս զի հանդիսատես լինեմ պահուիլի, որպէս զի տեսնեմ, թէ դերասան Ա.-ն ետեւանալը կամ մի ուրիշ դերասան ինչպէս ցեխոտում, աղտոտում են թատրօնի, բեմի վեհ գաղափարը, իրանց անձնական, գծուծ և ստոր ձգտումներին զոհ բերելով այդ վեհ գաղափարը»։

Ահա որտեղ է հրեում անհրաժեշտութիւնը՝ ունենալու բարձր կրթութեան, զարգացման տէր և բարոյակրթի դերասաններ, ո՛րովհետև և բարեկրթի, և բարձր կրթութեան տէր դերասանը տեղից տասը կը յարգէր իրան և, յարգելով, թոյլ չէր տայ՝ բեմը ծառայեցնել ազտոտ նպատակներու։ Եւ մեր դժբաղդութիւնը հէնց կայանում է նրանում, որ չունենք բարձր կրթութեան տէր և զարգացած դերասաններ, ինչպէս հանգուցեալ Պետրոսեանն էր, կամ շատ քիչ ունենք Ց. Աբէլեանի պէս բարեկիրթ դերասաններ, որոնք հրէքը իրանց թոյլ չեն տայ վիրաւորել էսթետիքական ճաշակը, թոյլ չեն տայ ստորացնել բեմի նշանակութիւնը։

Այս տողերն առիթ տուեց մեզ գրելու «Т. Л.» թերթի մէջ լոյս տեսած տ. Բահաթուրի մի մեծ յօդուածը «Պատրանք» պսակվիլային պիէսի մասին։

«Не расцвѣлъ, а отцвѣлъ въ утрѣ пасмурныхъ дней»—այսպէս է սկսում յարելի քննադատը իր յօդուածը և ցոյց է տալիս, որ Վաստակաւորի նոր պիէսան մի մեռելածին մանուկ է և պլպղիատ։

«Տխրալի է լինում մեռելածին մանկան լոյս աշխարհ գալը։ Որքան խթթած ակնկալութիւններ։ Որքան զուր տեղ սպասված հոգսեր։ Ամենազաժան տանջանքների մէջ մայրը ծնում է երեխային։ Շրջապատողները խորին յոյսով սպասում են կեանքի նոր ստեղծագործողին, սպասում են նոր խօսք, իսկ երեխան դեռ մոր արգանդում—չունենալով կենսունակութիւն—աւարտել է իր գոյութիւնը։

«Այդպիսի մեռելածին հանդիսանում են և այն գրական արտադրութիւնները, որոնք կրում են միայն նմանողական բնաւորութիւն և չեն հանդիսանում գոնէ վառ տաղանդի մի ակնթարթային բռնկումն»։

Սակայն քննադատը շատ լրացած կերպով նկատում է, որ յաճախ միևնոյն հիմնական միտքը ծառայում է իբրև անվերջ թեմա բոլոր գործերի, բոլոր ազգերի համար, բայց արտադրութեան արժէքը ամբողջովին կախված է այն ձևից, որի մէջ բիւրեղանում է ստեղծագործութիւնը։ «Որքան աւելի շատ պայծառ է, անհատական է տաղանդը, նա աւելի քիչ հնազանդում է շաբլօնին, տուրքան նօրմաներին, նա նոյնքան աւելի պերում է մտքերը, զգացումները։ Որքան աւելի խոր է թափանցում, իբրև հզօր ծառ, իր հզօր արմատներով մայրենի հողի մէջ և այդտեղ քաղում է ոյժ, այնքան աւելի փառաւոր է լինում նրա ծաղկումը։ Սակայն էկզոտիքական ծաղիկը երբ փոխադրվում է օտար հողի վրա, նա շատ շուտով է ոչնչանում։ Շրջապատ մթնոլորտի մէջ նա չէ գտնում այն պայմանները, որոնք կարող են պահպանել նրա գոյութիւնը»։

Ցոյց տալով, որ «Պատրանք» պիէսան այդպիսի մի էկզոտիքական ծաղիկ է, քննադատը ասում է, որ նա յիշեցնում է Հաուպտմանի «Մխայնակները» պիէսան, իսկ հիմնական թէման ուղղակի թխուածք է Բլասկօ Իբանիէսի «Մեռելները հրամայում են» պատմուածքից։ Բայց մինչ տաղանդաւոր սպանացի գրողը կարողացել է տաղանդաւոր կերպով մարմնացնել իդէան, «Պատրանք» պիէսան, իբրև յայտնի յափշտակութիւն օտարի ստեղծագործութեան արդիւնքի, հանդիսանում է սակաւարժէք լումա հայկական գրականութեան մէջ և նրա գրողի պակի մէջ՝ բացասական մեծութիւն։

«Բնական էֆեկտների հաւկից ընկնելը վնասում է գեղարուեստականութեան։ Աւելորդ պարապանների կուտակումը, որոնք ոչ մի ընդհանուր կապ չունեն հիմնական թեմայի հետ, անհաճոյ կերպով յոգնեցնում է հանդիսականին։ Մամուլի ներկայացուցիչների մէկի երևան գալը, այն ևս հայկական մի ժողովրդական լրագրի խմբագրի գլխովն, և նրա հացկէն շանթերը տեղալը, մոցնում է պիէսի մէջ պակվիլային բնաւորութիւն և հեղինակի անկարողութիւնը՝ իր համար նոր սիմվոլիզմի շրջանում ստեղծել նոյն իսկ ամենափոքր իւրաքանչիւր (պատրանք)։

«Եթէ գեղարուեստական զգացման բացակայութիւնը չը թելադրեց հեղինակին խուսափել այդպիսի տգեղ չարձակումից, չէ կարելի չը մեղադրել թատրօնի վարչութեանը, որ նա չէ պաշտպանում գեղարուեստի տաճարը և վերածում է բեմը անձնական հաշիւների կրկեսի։

«Վերածնվող երիտասարդ թատրօնի վարչութիւնը պարտաւոր է վերին ատիճանի զգայուն լինել գէպի այդ հարցերը։ Նա պարտաւոր է թանգ գնահատել ամեն մի մանողի ուշադրութիւնը և ոչնչով չը վիրաւորել նրա զգացումները։ Նա պարտաւոր է բարձր պահել բոլոր կատարչին և կուլակցական շաւերից և, զարգացնելով հանդիսականի մէջ էսթետիքական զգացումն, յոյս դնել ապագայ աջողութեան վրա։

«Եթէ թատրօնը կենսունակութիւն ունի, նամանաւանդ նա պարտաւոր է զգայուն լինել և ունենալ մի հատիկ կուռք՝ գեղարուեստը, մինը այն հզօր լծակներից, որ բարձրացնում են ազգերը և «մի պակ հրեղէն օձերից»—իմաստութեան այդ նշանաբանը—և ոչ թէ վերածել «հասարակ իժերի պակի»։

Բայց հասկանալի կը լինի՞ սոսկ արհեստաւորներ Սեւումեանի և Աւետեանի համար այս տարբական ճշմարտութիւնները, որ չեն կարողացել հասկանալ նոյնիսկ վարչութեան անդամները։

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ԿՈՉ

Վիէննա, 21 դեկտ. (ն. տ.)

Վիէննայի համալսարանին կից հիմնվել է մի գեղարուեստա-պատմական ինստիտուտ, այս կոչը ստորագրողի վարչութեան տակ։ Մի բաժին նուիրված է հայկական գեղարուեստի ուսումնասիրութեանը և դասաւում է նման բաժինների մի ամբողջ շարքի մէջ, Յունաստանի, Սիբիրայի, Միջագետքի, Փոքր-Ասիայի և Ռուսաստանի գեղարուեստների համար։

Ուսումնասիրութեան նում նիւթի կարիքը այս բաժիններից ամեն մէկի համար այնքան մեծ է, որ չէ կարող ծածկվել ինստիտուտի առաջին շատ համեստ միջոցներով։ Այդ պատճառով ներկայ կոչը ստորագրողը վիճում է հայ հասարակութեանը, յուսալով որ նա, իր կարողութեան չափ, նեցուկ կը հանդիսանայ այս կոչը ստորագրողի ձգտումին, տալ հայկական հին գեղարուեստին այն առանձնապատիւ դերը, որը նրան պատշաճ է, միջին դարերի գեղարուեստի, զարգացման մէջ թէ Արևելքում և թէ մանաւանդ Արևմուտքում։ Այդ նպատակին հասնելու համար ամենից առաջ պէտք է։

1) Հայկական ճարտարապետութեան, պլաստիկի և նկարչութեան պահպանված յիշատակարանները լաւ լուսանկարներով, կարելուն չափ լիակատար կերպով և մի ժողովել և այդպիսով այդ նիւթի ուսումնասիրութիւնը հնարաւոր դարձնել հէնց Վիէննայի մէջ։

2) Այս յիշատակարանների վերաբերեալ հայ գրականութիւնը, ամբողջական կամ քաղուածօրէն թարգմանութիւնների միջոցով, եւրօպական գեղարուեստագիտութեանը մատչելի դարձնել։ Ամենից առաջ մենք մտածում ենք ճարտարապետ Թօրամանեանի աշխատութիւնների հրատարակութեան մասին։

3) Միջոցներ ժողովել, որ ընդունակ եւրիտասարդ հայ կամ եւրօպական գիտնական կարողանան իրանց նուիրել հայկական գեղարուեստի մասնաւոր ուսումնասիրութեանը, կատարել անհրաժեշտ ճանապարհորդութիւններ և հրատարակել նկարներով հանդերձ իրանց աշխատութիւնների արդիւնքները։

Ներկայ կոչը ստորագրողը յոյս ունի, որ այն չերմ մասնակցութիւնը, որ ցոյց է տալիս ինստիտուտի աշխատութիւններին Վիէննայի մեծարգոյ Մխիթարեան միաբանութիւնը, որը մասնաւոր բանասիրական-պատմական հողի վրա նեցուկ է ինստիտուտին, աւելի վստահութիւն կը ներշնչի դէպի այս վերջինը։

Վիէննայի համալսարանի գեղարուեստապատմական ինստիտուտը շնորհակալ կը լինի ամեն մի նպաստի և աջակցութեան համար և պաշտօնապէս կը վաւերացնի ստացողները։

Prof. Dr. Josef Strzygowski
K. K. Hofrat.
Vorstand des Kunsthist. Instituts.

Ինստիտուտի հասցէն.—Wien (Австрія, Вѣна), I, Franzensring 22, Kunsthistrisches Institut.

ՕՐՎԱՅ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

◆ Թաւրիզում հանգիստ է։

◆ Սալար-ուդ-Դովլէն սպառնում է քարուքանդ անել Թէհրանի անգլիական բանկը, եթէ չը վերադարձվի իրան այն 80,000 թուման, որ գլուխել էր Մօզաֆար-Նուսրէթը։

◆ Բուշիր հասան 300 բրիտանական նաւաստի գնդակացիներով։

◆ Գրէյի քաղաքականութիւնը յարձակումների ենթակայ է Լօնդօնում։ Ասում են, որ Գրէյը համաձայնել է Ռուսաստանի հետ բաժանելու Պարսկաստանը։

◆ Նուսրէթին վոխարինելու են պարսիկ պաշտօնեայով։

◆ Էկս շահի կողմնակիցները յաղթութիւն տարան կառավարական զօրքերի վրա։

◆ Ադանայի վալին հաղորդում է Կ. Պօլիս, թէ հայերը մեծ խմբերով գաղթում են Կիպրոս կղզին կատարածի երկիւղից։ Մէբսինայում ժողովվել են 15,000 հայեր, որոնք սպասում են նաւ նստելու։

◆ Երիտասարդ-Թիւրքերը որոշել են ժամանակաւորապէս զիջումներ անել մակէդոնացիներին և ալբանացիներին։ Երիտասարդ-Թիւրքերի գաղտնի նպատակն է արմատախիլ անել իրանց բոլոր քրիստոնեայ թշնամիներին և միութիւն հաստատել Թիւրքիայի և Պարսկաստանի միջև։

◆ Չինական կառավարութիւնը վըճռել է ամենախիստ միջոցներով ճնշել ապստամբութիւնը Մօնղոլիայում։

◆ Ռուսաստանը չինական կառավարութեանը ուլտիմատում ներկայացրեց պահանջելով ոչնչացնել չինական գերիշխանութիւնը Մօնղոլիայում։

◆ Ֆրանսիական լրագիրները հաղորդում են, որ Ռուսաստանը և Եապոնիան գաղտնի պայմանագիր են կապել Հեռաւոր Արևելքի վերաբերութեամբ։ Ընդհանուրի կարծիքով՝ այդ քայլը ուղղված է Աւստրիայի դէմ։

◆ Ալպեան լեռներում ձիւնահոյտների վրաձգքների տակ ոչնչացան մի քանի գիւղեր. կան մարդկային զոհեր։

◆ Գերմանական քաղաքական շրջանակներում չափազանց զբաղած են կոմս Էրէնտալի քաղաքականութիւնից, որ գնում է եռատէհեան դաշնակցութեան պրէստիժը, զրկվիչ գիրք է բռնում Գերմանիայի վերաբերութեամբ։

◆ Հաղորդում են, որ ոստիկանութեան դեպարտամենտի վերատեսուչ նշանակվելու է պետական դատաստանական պալատի դատախազ Կօրսաչը։

◆ Օդեսայի քաղաքային հիւանդասոցի մի խուռը բժիշկներ հրաժարվեցին մաքառել բծաւոր տիֆի հիւանդութեան դէմ։

◆ Բօստօվ Դ./վ. քաղաքային դուման, որ մրցում է հարևան Նօվօչերկասկի հետ, ապագայ համալսարանի համար յատկացրեց 2 միլիօն րուբլի։

◆ Թիֆլիսից հեռագրում են «Р. С.»-ին, որ Բօրչէվկին արգելվեց դասախօսութիւն կարդալ առաջին անգամ հայրենասիրական ընկերութեան անդամների խնդրանքը։

◆ Իլիոդիօր արեղային թոյլատրվեց հրատարակել «Громъ и Молнія» թերթը։

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՊԵՏԵՐ. ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾ.
21 դեկտեմբերի

ԲՈՒԷՆՕՍ-ԱՅՐԷՍ։ Սպասվում է երկաթուղային բանւորների գործադուլ։

ԲՐԻՒՍԷԼ։ Մօնս նահանգի քարածխային հանքերում գործադուլ արին 25,000 բանւոր։ Կարծում են, որ վարձանից կը սկսվի ընդհանուր գործադուլ։ Կարգ ու կանոնը չէ խախտվել։

1678 ձայնի դիմաց մնծամասնութեամբ որոշվեց գործադուլ յայտարարել Բօրինաժի շրջանում։

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ։ Պետական Խորհուրդը մերժեց լրացուցիչ կերպով երեք միլիօն րուբլի յատկացնել գլխոցական շինարարական պէտքերի համար։

Երաժշտական-պատմական ընկերութիւնը տօնեց երաժշտագէտ Բալակիրէվի ծննդեան 75-ամեակը ցուցանակ կպցնելով այն տան ճակատին, ուր ապրում էր և մեռաւ հանգուցեալը։

Սենատը անհետևանք թողեց «Рус. Вѣд.»-ի խմբագիր Սօբօլեվսկիի վճռաբեկ բողոքարկը, որ դատապարտված է մի օրվայ բանտարկութեան՝ առանց պալատական ցենզուրայի կայսրի հեռագիրը տա կոմսուհի Ուվարօվին տպելուն համար։

Բացվեց մենդելէեվեան երկրորդ համագումարը։ Նախագահ ընտրվեց պրօֆէսօր Ումօվը։

ԲԵՐԼԻՆ։ Գերմանական-ռուսական փոխադարձ առևտրական յարաբերութիւնների դաշնակցութեան խորհրդի պատգամաւորութիւնը այցելելու է վեփերվարին Պետերբուրգ, Մօսկվա և այլ ռուսական քաղաքներ՝ աւելի սերտ կապեր ստեղծելու նպատակով։

ՍԷՎԱՍՏՕՊՕԼ։ Զինուորա-ծովային դատարանը «Кубанецъ» նաւի նաւապետ Կուզնեցովին դատապարտեց հրացանաձգարկութեան ապստամբութիւն քարոզելուն համար։

խմբագիր՝ ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՔԱԼԱՆԹԱՐ
Հրատարակիչներ՝ Ա. ՔԱԼԱՆԹԱՐ
Ց. ՏԷՐ-ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ
Հ. ԱՐԱՔԵԼԵԱՆ

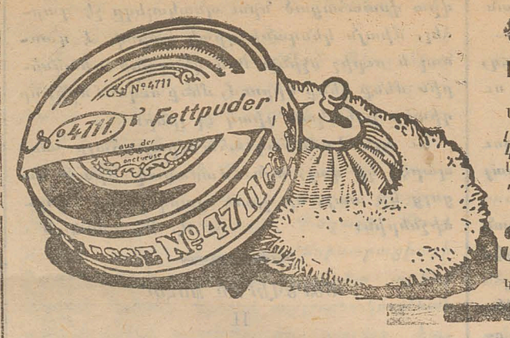
ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

ԱՆԴՐԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
(2մետրային երթևեկութիւն)
(ժամերը նշանակված են Թիֆլիսի ժամանակով)

ԹԻՖԼԻՍԻՑ ՄԵԿՆՈՒՄ Է

ԲԱԳՈՒ՝ **արագ** № 2 գնացք՝ (I, II և III կարգի վագոն.) 10 ժ. 20 ր. առաւ., Ադստաֆա է հասնում 12 ժ. 44 ր. կէսօր., Դանձակ՝ 3 ժ. 18 ր. գիր., Եւլախ՝ 4 ժ. 52 ր. գիր., Հաջի-Կաբուլ՝ 8 ժ. 35 ր. երեկ., Բագու՝ 11 ժ. 43 ր. գիշ.։ **Մարդասեր** № 6 գնացք՝ (միայն I և II կարգի վագոն.) 3 ժ. 33 ր. գիր., Ադստաֆա է հասնում 6 ժ. 29 ր. երեկ., Դանձակ՝ 9 ժ. 46 ր. երեկ., Եւլախ՝ 11 ժ. 53 ր. գիշ.՝ Հաջի-Կաբուլ՝ 4 ժ. 20 ր. գիշ., Բագու՝ 8 ժ. 11 ր. առաւ.։ **Գասպասեր** № 4 գնացք՝ (բոլոր կարգերի վագոններով) 11 ժ. 18 ր. գիշ., Ադստաֆա է հասնում՝ 2 ժ. 12 ր. գիր., Դանձակ՝ 5 ժ. 29 ր. առաւ., Եւլախ, 7 ժ. 30 ր. առաւ., Հաջի-Կաբուլ՝ 12 ժ. 01 րոպէին կէսօրվայ, Բագու՝ 4 ժամ 52 րոպէին ցերեկվայ։ **Ծաղիկ** № 106 գնացք՝ (IV կամ III կարգի վագոններով, երբ կարևորութիւն պատահի) 6 ժ. 32 ր. առաւ., Ադստաֆա է հասնում 10 ժ. 42 ր. առաւ., Դանձակ՝ 2 ժ. 57 ր. գիր., Եւլախ՝ 6 ժ. 25 ր. երեկ., Հաջի-Կաբուլ՝ 1 ժ. 16 գիշ., Բագու՝ 7 ժ. 12 ր. առաւ.։

ՋՈՒԼՖԱ-ԵՐԵՒԱՆ՝ **Մարդասեր** № $^{74}/_{75}$ գնացք՝ (բոլոր կարգի վագոններով) 11 ժ. 48 ր. գիշ., Ղապաքլիքա է հասնում 7 ժ. 01 ր. առաւ., Ալէքսանդրապոլ՝ 10 ժ. 31 ր. առաւ., Էջմիածին կայար.՝ 3 ժ. 45 ր. գիր., Ուլուխանլու՝ 4 ժ. 12 ր. գիր.։ (Նախ երևան մտնելու Սակայն Ուլուխանլուից առանձին գնացքը երևան ուղևորվում է 4 ժ. 37 ր. գիր., և երևան հասնում 5 ժ. 20 ր. երեկոյեան)։ Նախիջևան՝ 9 ժ. 26 ր. երեկ., Ջուլֆա՝ 11 ժ. 10 ր. երեկ.։ **Մարդասեր-ապրանքասեր** № $^{78}/_{79}$ գնացքը. 5 ժ. 34 ր. երեկ., Ղապաքլիքա է հասնում՝ 12 ժ. 48 ր. գիշ., Ալէքսանդրապոլ՝ 4 ժ. 32 ր. գիշ., Էջմիածին կայարան՝ 4 ժ. 41 առաւ., Երևան՝ 11 ժ. 06 ր. առաւ., և այլևս դէնը չէ գնում։



№ 4711 ՃՈՐՊԱՃԻՆ ՕՓԱՐԸ
իդէալական միջոց է կաշին ամենագեղեցիկ գոյնի հասցնելու համար։
Անփոխարինելի է որպէս պարտադիրական օծանելի և առհասարակ ամենօրեայ շպար։ Նորը կպչում է կաշուն և միանգամայն անվնաս է։ Արկղիկը **30** կոպ.։ Գնելուց՝ ուշադր. զգուշանալ, որպէս զի տրվի ձեզ իսկական „№ **4711** շպարը“։ № **4711** օբլենքով հասցուցած է։
Ֆէրդ. Միւլհենս • պարֆիւմէրիա № 4711.
ԿՕԼՆ Բ./վ. և ԲԻՆԳԵՆ Մաս. Ն. Մ. Թուտաց Պալատին։
(М. 341516/341546) 1—1

ԲԺԻՇԿ
Ե. Ի. ՄԻՆԱՍԵԱՆՑ
Նեթքին, երեխայոց և ստամոքսաաղիքային հիւանդութիւններ։
Պրօֆ. Mathien-ի մանուածքական կլինիկայից—Պարիզում։
Ընդունելութիւնը (առաւ. ժ. 9—11. (երեկ. ժ. 5—7.
Ելիզավետինսկայա փող. № 39. տել. № 1067.
(կ. չ. ու.) 669. 100—91

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Միեղւաքած. Կովկասեան Ընկերութիւնը գնկտ. 20-ից բացում է **ԲԱԶԱՐ** վաճառելու համար
ԻՍԿԱԿԱՆ ՄԵԶՐ
Կովկասեան Գիւղատնտ. Ընկերութեան շինութեան մէջ,
Բարեատիճսկայա փ., Ալէքսանդրեան այգի
(ու.կ.) 1172. 5—3

Ս.-ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԼԱԲՕՐԱՏՕՐԻԱ
(Հիմնված է 1860 թ.)
ՈՍԿԷ ՄԷԴԱԼ, ՊԱՐԻԶ *1900* թ.
ՍԱՊՕՆ ԾԱՂ- „ՄԱՆՈՒՇԱԿ“
Ծաղկող «Մանուշակ» պիւցէրեանան սապօնը առաջացնում է թարմ մանուշակի իսկական հոտ, թարմացնող մեծաքանակ փրփուր և տալիս է կաշուին փափկութիւն և քնքշութիւն։
Գլխաւոր պահեստը Кавказское Т-во Торговли Аптекарскими Товарами — Тифлисъ, Баку, Батумъ.

523. 8—8

ԲԺԻՇԿ
Յ. ՄԵԼԻՔ-ՆՈՒԲԱՐԵԱՆ
(ՏԷՐ-ՄՈՎՍԻՍԵԱՆ)
Ներքին և երեխայոց հիւանդութիւններ
(Մասնագիտ. Թուրքերի հիւանդութիւններ)
Ընդունե- (առաւօտեան ժ. 12—1-ը։
լութիւնը (երեկոյեան ժ. 4—6-ը։
Բէբեուտովսկայա, № 66.
(ա.օ.) 1035. 100—45

1883 Երևանաւոր Աղբիւր 1912

Բացված է **1912** *թ. բաժանորդագրութիւնը*

XXX ՏԱՐԻ **ԱՂԲԻՒՐ ԵՒ ՏԱՐԱԶ** XXIII ՏԱՐԻ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՀԱՆԴԷՄՆԵՐԻ

Հրատարակվում են ճոխ, բազմաբովանդակ, մանկագրութեամբ մեր և եւրօպական յայտնի գրականագէտների, մանկավարժների և արուեստագէտների։

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐԸ ՍՏԱՆՈՒՄ ԵՆ.

I ԱՂԲԻՒՐ պատկերազարդ ամսագիրը «ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ» յատկուածով։
II ՏԱՐԱԶ պատկերազարդ հանդէսը «ԹԱՏՐՕՆ և ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ» յատկուածով։
III ԱՌՈՂՋԱՊԱՀ ամսաթերթը։
IV ԱՂԲԻՒՐԻ ԱԿՈՒՆԴԸ V և VI պրեմիեր։
V ՕՐԱՑՈՑՔ-ԱԼՄԱՆԱԽ 1912 թ.։
VI ԿՈՆՅԱԿԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄԸ ԳԻՒՂՈՒՄ, բազմագոյն հրաշագեղ պատկեր, պատրաստված եւրօպայում։
VII Հայոց ապագայ ՎԵՀԱՓԱՌ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ մեծադիր պատկերը։
VIII MONA LISA *(Ջիակօնդա)* Լուվրի մուզէից գողացված տիեզերահռչակ հիասքանչ նկարչի իսկական պատճէնը, հոյակապ զարդ ամենափարթամ գրասենեակի։
IX Մեծն Նապոլէօն I և հայոց Լեռն վերջին թագաւորը։
X Նապոլէօն Բօնապարտի մոնկուէթիները պատկերներով։
XI ԵՐԵՍՆԱՄԵԱՑ ԱՂԲԻՒՐԸ, souvenir.

Այս բոլորի տարեկան բաժանորդագիրը 10 ր., արտասահմ. 18 ր. կամ 50 ֆր.

Դպրոցական աշակերտների համար

ԱՂԲԻՒՐԸ տարեկան 2 ր.։
ԱՂԲԻՒՐ և ԱՌՈՂՋԱՊԱՀ տարեկան 3 ր.։
ԱՂԲԻՒՐ, ԱՌՈՂՋԱՊԱՀ և ՏԱՐԱԶ առանց յատկուածների, պրեմիաների և Թատրօն երաժշտութեան՝ տարեկան 4 ր.։
Աղբիւր, Առողջապահ, Տարազ բոլոր յատկուածներով և պրեմիաներով 5 ր. (արտասահման 10 ր.)։

ԱՊԱՒԱԿ ԵՒ ՄԱՍ-ՄԱՍ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՉԷ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

Հասցէն՝ Тифлисъ, Редакція „АБГЮР“ կամ „ТАРАЗ“.
Tiflis (Caucase) Direction Agbür կամ Taraz.
(ու.կ.ե.) 30. 5—1 *Խմբագիր-հրատարակիչ՝* ՏԻԳՐԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ

ОБЪЯВЛЕНІЕ

Симъ объявляемъ, что въ скоромъ времени въ гор. Баку открывается контора объявленій съ обезпеченнымъ залогомъ подъ фирмою

первая на Кавказѣ Международная контора Объявленій

„КАВКАЗЪ“

Контора объявленій будетъ производить пріемъ объявленій и подписки во всѣ мѣстныя, иногородныя и заграничныя газеты и журналы.

Пріемъ объявленій **НА ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗЫКАХЪ.** Пріемъ подписки

А также будетъ издавать широкораспространенныя рекламы на всѣхъ языкахъ, какъ то: планаты, брошюры, прейскуранты и пр.

Пріемъ переводовъ на русскій, армянскій, грузинскій, татарскій (персидско-адербежанскій) и на другіе языки, гарантируя точность перевода.

О днѣ открытія и адресѣ К-ры будетъ объявлено особо во всѣхъ газетахъ.

Временный адресъ: БАКУ, Николаевская ул. ред. газ. „Ени-Иршадъ“. Тел. 21—12 и 15—02. Почтовый ящикъ № 258.

Съ почтеніемъ *Г. Яковлевъ, П. Джалагонія и А. Мурадовъ.*

1179. 5—2

Типографія канцеляріи Намѣстника Его Императорскаго Величества на Кавказѣ, Лорисъ-Меликовская улица, домъ казенный.